



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
21 December 2006

Russian
Original: English



**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Тридцать шестая сессия**

Краткий отчет о 745-м заседании (Камера В),
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 11 августа 2006 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Бельмихуб-Зердани

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Пятый периодический доклад Ямайки

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

06-46295 (R)



В отсутствие г-жи Манало место Председателя занимает заместитель Председателя г-жа Бельмихуб-Зердани.

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Пятый периодический доклад Ямайки (CEDAW/C/JAM/5, CEDAW/C/JAM/Q/5 и Add.1)

1. По приглашению Председателя члены делегации Ямайки занимают места за столом Комитета.
2. **Г-жа Бейли** (Ямайка) говорит, что приверженность правительства делу укрепления и защиты прав человека подтверждается тем, что в рамках Министерства юстиции в 2001 году было создано специальное подразделение, занимающееся вопросами прав человека. Что касается Конвенции, то Ямайка планирует присоединиться к Факультативному протоколу в ближайшем будущем.
3. Оратор описывает инициативы, направленные на обеспечение гендерного равенства и прав женщин, которые явились результатом сотрудничества правительства с женскими организациями, НПО, религиозными организациями, гражданским обществом и оппозиционной партией. Несмотря на то что проблеме насилия в отношении женщин, включая торговлю людьми и сексуальное насилие, власти пытаются решить с помощью нового законодательства и кампаний по просвещению населения, участвовавшие случаи насилия требуют принятия более решительных мер. Диалог между всеми заинтересованными сторонами сконцентрирован на вопросах, касающихся принятия нового и пересмотра прежнего законодательства, государственной системы образования, охраны сексуального и репродуктивного здоровья и защиты прав. В немалой степени повышенное внимание к проблемам, с которыми сталкиваются женщины и дети, обусловлено тем, что недавно на пост премьер-министра Ямайки была впервые назначена женщина. Несмотря на такой прогресс, женщины по-прежнему недопредставлены на высших уровнях в силу глубоко укоренившихся гендерных стереотипов и представлений о лидерстве.
4. Достижение целей Конвенции зависит от правовой реформы: задержки с внесением поправок в действующее законодательство о правах женщин связаны с тем, что парламент сосредоточивает свое внимание на других насущных проблемах, вызывающих повышенную озабоченность в стране, таких как борьба с преступностью. Законотворческий процесс сам по себе также препятствует оперативному принятию важных законов. Законопроекты систематически передаются в объединенный парламентский комитет для обсуждения, а также для изучения общественностью и группами с особыми интересами. Так, например, законопроект о Хартии прав и свобод (конституционная поправка) – пакет поправок с целью ликвидации гендерной дискриминации, стал предметом острых и продолжительных дискуссий в течение нескольких парламентских сессий. Тем не менее после 2004 года удалось принять законы, касающиеся насилия в семье, заботы о детях и их защиты, имущественных прав супругов и материальной поддержки, а законы относительно внутренних международных аспектов, регулирующие, среди прочего, вопросы правонарушений против личности, инцеста и представления доказательств, находятся в стадии обсуждения.
5. Показатели участия женщин в рабочей силе по-прежнему ниже соответствующих показателей у мужчин, при том что гендерный разрыв в этой области постепенно сокращается. Будучи недопредставленными на рынке труда, женщины в основном трудятся на низкооплачиваемых должностях в непрестижных секторах, а характер занятости, как правило, отражает явные гендерные различия, что приводит к формированию гендерных стереотипов. Однако благодаря тому, что все больше женщин получают высшее образование, число женщин в категориях лиц свободной профессии, государственных служащих и технических специальностей за период с 1994 по 2003 год почти удвоилось. В рамках указанных категорий многие должности относятся к числу низкооплачиваемых, а мужчины предпочитают занимать руководящие должности.
6. Ограниченное участие в рынке капитала следует рассматривать в контексте все большей феминизации бедности и увеличения числа домохозяйств, возглавляемых женщинами. Правительство реагирует на это явление путем разработки специальных программ, нацеленных на защиту уязвимых групп населения.

7. И мужчины, и женщины имеют одинаковый доступ ко всем медицинским учреждениям, занимающимся оказанием первичной и последующей помощи. Можно с удовлетворением отметить, что за период с 2000 по 2005 год показатель материнской смертности снизился со 111 до 95 на 100 000 живорождений. Разрабатываются руководящие принципы и другие меры, касающиеся охраны сексуального и репродуктивного здоровья, с уделением особого внимания молодым людям и подросткам. Была разработана программа по лечению и предупреждению ВИЧ/СПИДа, которая легла в основу всеобъемлющей политики по защите прав лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом, и уменьшению дискриминации с помощью информационно-просветительской деятельности.

8. К сожалению, не удалось получить дезагрегированные данные о сельских женщинах, которые были ранее запрошены Комитетом. Однако известно, что в сельских районах женщины составляют 62 процента населения. Ряд объединений сельских женщин организовали сельскохозяйственные и связанные с сельским хозяйством предприятия, были созданы программы кредитования и выдачи ссуд, а некоторые отраслевые министерства разработали специальные программы по обеспечению прав сельских женщин. Кроме того, в национальную программу по рациональному использованию водных ресурсов был включен гендерный подход, что должно облегчить физическую нагрузку на сельских женщин и детей в связи с дефицитом питьевой воды.

9. Усилия по актуализации гендерного фактора не везде оказались одинаково успешными. Для обеспечения успешности таких усилий необходимы политическая воля и поддержка на институциональном и индивидуальном уровнях. В связи с этим ожидается, что национальная гендерная политика будет способствовать применению системного подхода к актуализации гендерного фактора.

10. В заключение оратор говорит, что за отчетный период Ямайка, несомненно, добилась определенного прогресса в деле достижения гендерного равенства, однако еще сохраняется множество препятствий. Несмотря на то что с помощью образования удалось улучшить качество жизни женщин Ямайки, это не привело к повышению их социального статуса или увеличению их представленности во властных структурах. Совершенно очевидно, что следует оказывать всяческую поддержку образованию, преследуя при этом цель изменения традиционных гендерных стереотипов и ликвидации патриархальных структур и систем.

11. Правительство уделяет пристальное внимание ходу осуществления Конвенции путем привлечения общественности, НПО и женских организаций. Рассматривается вопрос о создании группы поддержки, в состав которой войдут лица, хорошо знакомые с Конвенцией, которые будут участвовать в подготовке периодических докладов и принятии последующих мер. Правительство по-прежнему преисполнено решимости выполнить свои обязательства в соответствии с Конвенцией и разработать обоснованную стратегическую повестку дня по актуализации гендерного фактора, с тем чтобы преодолеть дисбаланс в распределении властных функций между мужчинами и женщинами и придать новую форму иерархическим структурам и системам.

Статьи 1–6

12. **Г-жа Паттен** одобряет усилия правительства Ямайки по обеспечению прав женщин, в частности его обязательство обеспечить присоединение Ямайки к Факультативному протоколу. Она надеется получить дополнительную информацию о сроках предполагаемой ратификации данного Протокола, а также планируемого принятия предложенной Хартии прав. Необходимо уделять первоочередное внимание обеспечению доступа женщин к конституционным средствам защиты. Оратор надеется, что в предложенной Хартии будет содержаться определение дискриминации, соответствующее положениям статьи 1 Конвенции, и обеспечиваться защита как от прямой, так и от косвенной дискриминации, включая проявления дискриминации со стороны судебных органов, государственных органов власти, организаций, предприятий и частных лиц. Оратор интересуется характером и содержанием обучения работников судебной системы и сотрудников правоохранительных органов, в том числе степенью информированности работников судебных органов о Конвенции и общих рекомендациях Комитета, и задает вопрос, ссылались ли когда-либо суды Ямайки на Конвенцию.

13. Отсутствие дезагрегированных по признаку пола данных в ряде областей препятствует функционированию институциональных механизмов и отрицательно сказывается на способности правительства эффективно разрабатывать и осуществлять политику, защищающую интересы женщин. Кроме

того, в соответствии с общей рекомендацией № 9 государствам-участникам было настоятельно рекомендовано приложить все усилия для обеспечения того, чтобы их соответствующие национальные службы составляли статистические данные таким образом, чтобы их можно было легко дезагрегировать по признаку пола. В связи с этим оратор предлагает правительству Ямайки пересмотреть свою методику сбора данных и статистические системы, с тем чтобы повысить достоверность данных, касающихся экономического, культурного и социального развития женщин.

14. **Г-н Флинтерман** задает вопрос, будет ли ратификация Факультативного протокола рассматриваться объединенным парламентским комитетом. Если потребуется такое рассмотрение, данный процесс может сильно затянуться. Оратор приветствует разработку законопроекта о Хартии прав и спрашивает, включено ли в него определение дискриминации в отношении женщин. Если нет, то намеревается ли правительство Ямайки включить такое определение в законодательство, которое будет применяться в соответствии с данной Хартией?

15. Ссылаясь на пункт 44 доклада, в котором говорится, что отсутствие слова "пол" в разделе 24 (3) Конституции не дает возможности гражданам прибегать к конституционным средствам правовой защиты в случае дискриминации по признаку пола, оратор просит делегацию разъяснить характер вышеупомянутых конституционных средств правовой защиты. Он полагал, что действующая в стране система общего права обеспечивает каждому лицу возможность прибегать к средствам правовой защиты на основе обычных правовых положений.

16. Касаясь, далее, конституционной и законодательной основ, оратор обращает внимание на ответ на вопрос 2, содержащийся в документе CEDAW/C/JAM/Q/5/Add.1, и просит представить дополнительную информацию относительно мнения о том, что раздел 13 Конституции является преамбулой и не создает прав. Данное мнение противоречит принятому ранее решению Тайного совета в отношении того, раздел 13 обеспечивает некоторые права. В связи с этим оратор интересуется, можно ли рассматривать конституционные положения как не имеющие правового воздействия.

17. Что касается средств правовой защиты, то оратор задает вопрос, как часто сами женщины пользуются услугами адвокатов при подаче жалоб в связи с проявлениями дискриминации по признаку пола и имеются ли для этого какие-либо иные механизмы разрешения споров. Приветствуя нынешний процесс всеобъемлющего обзора законодательства, оратор подчеркивает важность установления конкретных сроков для завершения процесса реформ, как это предусмотрено в статье 2 Конвенции.

18. **Г-жа Дайриам** поддерживает мнение г-на Флинтермана о необходимости безотлагательного проведения соответствующих правовых реформ в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин. Комитет обеспокоен тем, что реформы, направленные на повышение степени защиты прав женщин, вынуждены конкурировать с другими вопросами, представляющими национальный интерес. Широкие кампании среди общественности оказались эффективными в обеспечении на высоком уровне поддержки скорейшей ратификации Факультативного протокола, и в связи с этим оратор интересуется, намерено ли Бюро по делам женщин пользоваться данной стратегией для повышения уровня осведомленности общества в отношении необходимости правовой реформы.

19. У оратора сложилось впечатление, что усилия по актуализации гендерных проблем не привели к осязаемому прогрессу, несмотря на их энергичное начало в 1992 году. Поэтому у оратора возникает вопрос, какие меры планируется принять для обеспечения того, чтобы национальная гендерная политика привела к достижению намеченной цели. Оратор также хотела бы знать, достаточно ли четко определены полномочия и функции Бюро по делам женщин в этом отношении, каково влияние Бюро на принятие стратегий по актуализации гендерного фактора в государственном секторе и обладает ли оно надлежащей структурой для координации усилий по актуализации гендерного фактора. Кроме того, оратор просит представить более подробную информацию о физических возможностях Бюро в плане наличия кадров и других ресурсов, а также о профессиональной подготовке его директора.

20. **Г-жа Ароча Домингес** с пониманием относится к трудностям, с которыми сталкиваются такие небольшие страны Карибского бассейна, как Ямайка, учитывая ограниченные возможности их механизмов по улучшению положения женщин в основном вследствие нехватки финансовых ресурсов. Оратор разделяет

интерес предыдущего оратора к потенциальным возможностям Бюро по делам женщин в плане обеспечения необходимой направленности в работе всей национальной администрации и повышения информированности местных и сельских общин по гендерным проблемам. Были ли созданы какие-либо вспомогательные органы для выполнения такой роли? Далее оратор задает вопрос о координации усилий Бюро по делам женщин и Консультативного комитета по гендерным вопросам, а также об успехах этого Комитета после его создания в 2004 году.

21. **Г-жа Боксилл** (Ямайка), отвечая на вопросы относительно определения дискриминации, говорит, что дискриминация в общих терминах описывается в разделе 24 Конституции Ямайки. Отсутствие слова "пол" означает, что данный раздел конкретно не распространяется на дискриминацию по признаку пола. С помощью предложенных поправок планируется привести данный раздел в соответствие со статьей 1 Конвенции.

22. В отношении раздела 13 Конституции и явного противоречия в толковании его сферы применения оратор говорит, что, согласно данному разделу, всем гражданам обеспечиваются равные права и равенство перед законом. Насколько известно оратору, проблема дискриминации в отношении женщин никогда не рассматривалась в судах, и поэтому можно только предполагать, каков был бы итог рассмотрения подобного дела в суде. Необходимость прояснения данного вопроса делает задачу внесения поправки в раздел 24 еще более актуальной и настоятельной.

23. Вокруг Хартии возникли большие споры, и именно этим объясняется задержка с ее принятием, хотя положения, конкретно касающиеся гендерной дискриминации, были безоговорочно поддержаны всеми сторонами. Объединенный специальный комитет опубликовал свой доклад, и ожидается, что процесс принятия Хартии вскоре перейдет в завершающую стадию и удастся уложиться в установленные законом сроки.

24. Конституционные средства правовой защиты в целом применяются в случае нарушений прав, гарантируемых Конституцией; вместе с тем жалобы в отношении подобных нарушений не могут передаваться в Конституционный суд до тех пор, пока не будут исчерпаны все другие имеющиеся средства правовой защиты.

25. **Г-жа Маколей** (Ямайка) говорит, что суды Ямайки не ссылаются на Конвенцию в силу того, что ее нельзя использовать в качестве правового основания до тех пор, пока она не инкорпорирована в национальное законодательство. К сожалению, несмотря на многостороннюю профессиональную подготовку, работники судебной системы не получили конкретных указаний по вопросам гендерной дискриминации. Вместе с тем в результате состоявшихся недавно дискуссий было признано, что программы подготовки сотрудников судебных и правоохранительных органов должны включать изучение Конвенции и других международных инструментов.

26. На практике правовая помощь предоставляется только ответчикам, мужчинам или женщинам, обвиняемым в совершении серьезных правонарушений. Тем не менее женщины могут воспользоваться услугами Общественного защитника, который действует беспристрастно и подотчетен непосредственно парламенту.

27. Что касается темпов реформы, то оратор отмечает, что участие общественности в дискуссиях является ценным и жизненно важным не только с точки зрения демократического процесса, но и в плане повышения информированности и заинтересованности общества. Несмотря на то, что законодательству по борьбе с преступностью и терроризмом отдается приоритет в ущерб законопроектным, касающимся защиты прав женщин, нельзя отрицать, что женщинам отнюдь не повредило бы, если будет более надежно обеспечена их личная безопасность. Кроме того, женские организации оказывают на правительство постоянное давление, с тем чтобы принятие законодательства, касающегося улучшения положения женщин, не было отложено на неопределенный срок.

28. **Г-жа Уэбстер** (Ямайка) говорит, что за актуализацию гендерных вопросов всерьез взялись с помощью Секретариата Содружества в 1999 году в результате создания системы регулирования гендерных вопросов. С тех пор был осуществлен ряд инициатив по актуализации гендерного фактора, направленных на повышение осведомленности населения в целом и государственного сектора в частности. Несмотря на большие успехи в этой чувствительной сфере, усилия по актуализации гендерной проблематики отличались некоторой фрагментарностью. В настоящее время Консультативный комитет по гендерным вопросам и Бюро по делам

женщин участвуют в осуществлении ряда многосекторальных программ, направленных на выявление и исправление недостатков. Были предприняты серьезные шаги по разработке учебных программ и методических пособий для школ, церквей и других учреждений, а также по мобилизации женщин для работы в сельских общинах.

29. Следует признать, что Бюро по делам женщин, штат которого состоит лишь из 18 сотрудников, не имеет достаточных возможностей, для того чтобы выполнять свои полномочия в полном объеме, однако ему удалось сформировать партнерства и установить связи с рядом государственных органов и учреждений в целях содействия актуализации гендерных вопросов и повышения интереса к ним, равно как и в целях проведения разъяснительной работы. Помимо усилий самого Бюро Статистический институт Ямайки, который получает техническую помощь от региональных учреждений, и Институт планирования Ямайки активно работают над совершенствованием сбора данных и актуализацией гендерных вопросов. Оратор соглашается с тем, что совершенствование методики сбора данных следует ускорить, и заверяет Комитет в том, что правительство признает ценность дезагрегированных по признаку пола данных при формулировании и осуществлении политики.

30. **Г-жа Бейли** (Ямайка) говорит, что главная задача Консультативного комитета по гендерным вопросам со времени его создания в 2004 году состояла в определении национальной гендерной политики, разработка которой после широких обсуждений по всей стране сейчас близится к завершению. Следующий этап будет включать определение национальных механизмов, необходимые для осуществления данной политики. Этот процесс дает возможность сделать рекомендации, которые помогут укрепить потенциал Бюро по делам женщин.

31. **Г-жа Инглтон** (Ямайка), касаясь вопроса ратификации Факультативного протокола, говорит, что в сентябре Кабинет министров внесет соответствующий проект и процесс ратификации, как ожидается, окончательно завершится к концу 2006 года.

32. **Г-жа Паттен** отмечает, что в докладе ничего не говорится о каких-либо временных специальных мерах, направленных на недопущение дискриминации в отношении женщин. Женщины Ямайки явно отсутствуют на руководящих должностях и в основном сконцентрированы на низкооплачиваемых должностях. Стратегии и программы по улучшению положения женщин не могут рассматриваться в качестве временных специальных мер по смыслу пункта 1 статьи 4. Оратор обращает внимание на общую рекомендацию № 25, в которой содержится разъяснение относительно временных специальных мер и их применения для обеспечения фактического равенства женщин. В этой общей рекомендации государствам-участникам также настоятельно предлагается предоставить информацию о причинах непринятия ими временных специальных мер. Установление фактического равенства требует осуществления эффективных стратегий для решения проблемы недопредставленности женщин и перераспределения ресурсов и полномочий между мужчинами и женщинами. Временные специальные меры служат средством для скорейшего достижения равного участия женщин во всех областях деятельности и являются полезным инструментом по преодолению гендерных стереотипов, столь глубоко укоренившихся на Ямайке. В связи с этим оратор настоятельно призывает правительство принять во внимание пункт 1 статьи 4 в сочетании с общей рекомендацией № 25. Оратор надеется, что в течение следующего отчетного периода такие временные специальные меры будут приняты.

33. **Г-жа Габр** обращает внимание на пункт 65 доклада, в котором говорится, что гендерные стереотипы оказывают сильное и глубокое влияние на общество в Ямайке, о чем уже говорилось в заключительных замечаниях Комитета в отношении предыдущего объединенного доклада, в ответах на перечень вопросов, а также в устном заявлении в связи с представлением пятого периодического доклада. Общеизвестно, что стереотипы и негативные традиционные подходы отрицательно влияют на чувство собственного достоинства и роль женщин в обществе. В этой связи избрание женщины на должность премьер-министра является позитивным событием. Через Бюро по делам женщин правительство активно взаимодействует со средствами массовой информации и гражданским обществом, преследуя, среди прочего, цель изменить представления и искоренить гендерные стереотипы. Вместе с тем, поскольку для достижения реального прогресса необходимы дополнительные меры, оратор обращается к делегации с просьбой проинформировать Комитет о любых комплексных мерах, предусматривающих ликвидацию гендерных стереотипов. Оратор убеждена в том, что

существование таких представлений непосредственно связано с насилием в отношении женщин, и выражает надежду на скорейшее принятие надлежащего законодательства по данному вопросу, а также в отношении квалификации инцеста – деяния, которое ранее оставалось безнаказанным, – в качестве уголовного преступления.

34. Оратор надеется, что заключительные замечания Комитета будут переданы в парламент с целью обосновать необходимость принятия законодательства, содержащего серьезные меры против ущемления прав женщин и всех форм насилия в отношении женщин.

35. **Г-жа Шин** задает ряд вопросов, касающихся эффективности законодательства и принимаемых правительством мер в соответствии со статьями 5 и 6 для изменения патриархальной культуры и традиций, являющихся причиной большинства случаев насилия в отношении женщин Ямайки. Прежде всего оратор интересуется, какие предпринимаются шаги для противодействия прославлению насилия в отношении женщин, пропагандируемого во многих популярных музыкальных произведениях. Во-вторых, оратор задает вопрос о характере и сфере применения Хартии и Кодекса в отношении детей с составлением программ, которые призваны решить проблему вредного содержания программ в электронных средствах массовой информации, а также о том, насколько эффективны Хартия и Кодекс. В-третьих, оратор задает вопрос, способствует ли охрана общественного порядка в общинах силами полиции сокращению бытового насилия.

36. В некоторых правовых системах формально требуется, чтобы при передаче дел о сексуальном насилии в суд присяжных судьи должны информировать присяжных о том, что жертвы изнасилования могут выдвигать ложные обвинения. Оратор задает вопрос, предусматривает ли правовая система Ямайки такое требование. Если такое требование предусматривается, то, по мнению оратора, правительству следует принять надлежащие меры для его отмены.

37. Что касается туризма и проституции, то оратор выражает обеспокоенность в связи с тем, что Карибский регион часто рекламируется как место для секс-туризма. Оратор задает вопрос, какие предпринимаются шаги для показа Ямайки в более позитивном свете и считаются ли лица, пользующиеся сексуальными услугами за деньги, такими же правонарушителями, как и сами проститутки.

38. **Г-жа Бейли** (Ямайка) говорит, что правительству известно о том, что в основе существующего неравенства между мужчинами и женщинами лежат гендерные стереотипы. В этой связи принимаются активные меры, призванные изменить направленность векторов, влияющих на общество, прежде всего в сферах образования, подготовки учителей и семейного воспитания, в том числе с помощью мониторинга представлений, распространяемых через средства массовой информации. В осуществлении просветительских программ важную роль играют церкви и судебные органы.

39. Признано, что структурные изменения, базирующиеся на многосекторальном подходе, имеют первостепенное значение, и именно в таком духе ведется работа таких органов, как Консультативный комитет по гендерным вопросам, и именно это привело к признанию необходимости разработки национальной гендерной политики.

40. **Г-жа Маколей** (Ямайка) говорит, что положение общего права, требующее от судей предупреждать присяжных, до сих пор действует, однако в результате предлагаемой реформы законодательства данное положение будет отменено. Оратор поясняет, что преступлением считается не сама проституция, а использование сексуальных услуг. К сожалению, тот факт, что мужчины обычно не несут ответственности за использование услуг проституток, обусловлен негативными культурными представлениями о сексе, и никаких шагов по привлечению к ответственности мужчин, являющихся клиентами проституток, не предпринимается.

41. Ожидается, что в результате принятия поправок к Закону об инцесте (наказании за инцест) 1948 года и Закону о преступлениях против личности 1864 года эти законы станут более современными и будут лучше отражать нынешние реалии. Исправленные законы будут четко предусматривать, что соответствующие правонарушения повлекут за собой более жесткие наказания, чем это было в прошлом. Оратор хотела бы воспользоваться предоставившейся возможностью и сообщить статистические данные, свидетельствующие

о тех положительных результатах, которые уже принес исправленный Закон о насилии в семье 1995 года в плане охвата и защиты жертв такого насилия.

42. **Г-жа Боксилл** (Ямайка) поясняет, что руководящие принципы, предусматриваемые в Хартии и Кодексе в отношении радиовещания, имеют силу закона. В частности, организация "Уименс медиа уотч" высказывает претензии в отношении передач, содержание которых противоречит данным руководящим принципам.

43. **Г-н Флинтерман**, возвращаясь к вопросу о толковании раздела 13 Конституции, говорит, что он удовлетворен тем либеральным толкованием, которое было дано Тайным советом, но несколько разочарован в связи с тем, что правительство придерживается узкого толкования. Оратор полагает, что, руководствуясь конституционными правовыми принципами толкования, в этот раздел можно поместить определение дискриминации по признаку пола. В отсутствие судебного решения относительно обратного правительство вправе придерживаться своего собственного толкования соответствующего раздела. Оратор просит делегацию представить более подробные комментарии по данному вопросу.

44. Аналогичным образом, оратор интересуется, будет ли это положение соответствовать статье 1 Конвенции после включения слова "пол" в определение дискриминации, содержащееся в разделе 24 (3) Конституции, как это предлагается в рассматриваемом законопроекте. Оратор сомневается, что такое соответствие будет иметь место, поскольку далеко не уверен в том, что данное определение также включает и понятие "косвенной" дискриминации.

45. Как уже указывалось ранее, в условиях дуалистической правовой системы общего права на положения международных инструментов ссылки могут делаться только в том случае, если они являются частью внутреннего права. Однако понятно также, что во всех странах судебные органы несут ответственность за толкование национальных законов таким образом, чтобы они соответствовали международным обязательствам государств-участников. С учетом этого крайне важно, чтобы профессиональная подготовка работников судебной системы включала изучение Конвенции. Поэтому оратор с удовлетворением узнал, что по данной теме проводятся учебные семинары.

46. Оратор, отметив представленные делегацией пояснения в отношении системы оказания правовой помощи, тем не менее, задает вопрос, не намерено ли правительство положительно рассмотреть возможность предоставления женщинам правовой помощи при подаче жалоб, что позволит им добиваться защиты своих прав через суд.

47. **Г-жа Дайриам**, касаясь вопроса о безнаказанности виновных в актах насилия в отношении женщин, приветствует предлагаемые поправки, которые должны помочь исправить ситуацию. Вместе с тем представляется, что правовая система Ямайки в определенной степени поощряет безнаказанность, создавая препятствия для женщин, желающих подать жалобу или воспользоваться средствами правовой защиты.

48. Оратор не вполне удовлетворена приведенными делегацией доводами, объясняющими столь затяжной характер процесса правовой реформы, и хотела бы знать, в какой мере женщины принимают участие в дискуссиях, которые ведутся в объединенном парламентском комитете. Далее оратор просит делегацию привести примеры временных специальных мер, предусмотренных в контексте новой гендерной политики.

49. **Г-жа Шин** вновь говорит о своей обеспокоенности по поводу секс-туризма как явления, поскольку, по ее мнению, это разновидность гендерных стереотипов, унижительных для женщин. Оратор задает вопрос, рассматривает ли правительство возможность развития сотрудничества с правительствами стран, откуда прибывают туристы.

50. **Г-жа Боксилл** (Ямайка) соглашается с широким толкованием раздела 13 Конституции. С целью рассеять все сомнения в отношении проблемы дискриминации была предложена поправка, касающаяся того, чтобы включить критерий пола в число признаков, по которым запрещается дискриминация. Данное положение будет иметь еще более широкую сферу применения, чем оно имеет в настоящее время. Новая Хартия прав будет обеспечивать женщинам защиту от дискриминации как в государственной, так и в частной сфере,

поскольку она будет применима не только к действиям государства в отношении своих граждан, но и к межличностным отношениям.

51. Действующий Закон о правовой помощи применяется в отношении не только уголовных дел, но и гражданских и конституционных вопросов. Однако пока он применяется на поэтапной основе из-за отсутствия ресурсов, и власти намерены приложить все усилия, для того чтобы расширить сферу охвата правовой помощи. Оратор подчеркивает тот факт, что Общественный защитник несет особую ответственность за рассмотрение вопросов и жалоб, касающихся прав человека, и поэтому обладает надлежащими полномочиями, для того чтобы заниматься жалобами лиц, пострадавших от гендерной дискриминации. Оратор обращает внимание на определение термина "дискриминация", которое содержится в разделе 24 (2), и вновь заявляет, что власти намерены сохранить суть данного положения, включив при этом критерий пола в число признаков дискриминации.

52. Оратор соглашается с г-ном Флинтерманом в том, что работники судебной системы должны быть осведомлены в отношении обязательств, взятых государством, и поступать соответствующим образом, даже если положения того или иного международного инструмента и не включены в национальное законодательство.

53. **Г-жа Маколей** (Ямайка) говорит, что, возможно, было бы желательно последовать примеру системы гражданского права и ввести обязательный курс обучения для тех юристов, которые хотят получить профессию судьи.

54. Оратор полагает, что правительству следует побуждать политические партии ускорить темпы проведения правовой реформы. Оратор уверена в том, что никто не хочет ограничить участие общественности в дискуссиях, ведущихся в объединенном комитете. Женские группы и ряд женщин в личном качестве в прошлом принимали активное участие в дискуссиях и предлагали важные рекомендации для дальнейшего рассмотрения. Бюро по делам женщин намерено продолжать свою информационно-просветительскую работу, делая акцент на необходимости правовой реформы. Предпринимаются шаги по повышению информированности сотрудников правоохранительных органов и медицинских работников и проведению обзора всей системы правосудия для улучшения понимания того, что представляют собой насилие в семье или сексуальные или иные преступления в отношении женщин.

55. **Г-жа Бейли** (Ямайка) информирует Комитет о том, что за последние два года была проделана большая работа в отношении национальной гендерной политики и что в обществе предполагается провести дискуссии по поводу инфраструктуры, ресурсов и обучения, необходимых для формирования кадров, обладающих соответствующими умениями, навыками и познаниями, с тем чтобы актуализировать гендерные проблемы во всех секторах, на которые нацелена эта политика. Оратор уверена в том, что для реализации целей этого процесса будут приняты временные специальные меры.

56. **Г-жа Инглтон** (Ямайка) категорически заявляет, что правительство Ямайки не потворствует и не способствует секс-туризму. В ходе подготовки к проведению Кубка мира по крикету в 2007 году большое внимание будет уделено мероприятиям по борьбе с секс-туризмом, который по своей сути представляет собой чуждое стране явление.

Статьи 7–9

57. **Г-жа Попеску** призывает Ямайку и впредь содействовать обеспечению гендерного равенства и участию женщин в политической и общественной жизни, учитывая, что представленность женщин в этих сферах остается крайне незначительной. Избрание женщины на должность премьер-министра и назначение целого ряда женщин на высокие посты в международных организациях свидетельствуют о способности женщин Ямайки трудиться на самых высоких должностях.

58. Оратор задает вопрос, какие меры и шаги были предприняты Консультативным комитетом по гендерным вопросам и Бюро по делам женщин для обеспечения более активного участия женщин в общественной жизни и их политических прав. Оратор также хотела бы знать, имеются ли в стране программы обучения, ориентированные, в частности, на мужчин и касающиеся вопросов разделения семейных

обязанностей и необходимости содействия продвижению женщин. Оратор также хотела бы знать, какие роли традиционно отводятся женщинам в средствах массовой информации.

59. Кроме того, оратор задает вопрос, обладают ли сельские женщины в своих общинах правом участвовать в процессе принятия решений и какие шаги правительство или Бюро по делам женщин предпринимают для того, чтобы помочь их карьерному росту. Далее оратор спрашивает, какие рычаги использует правительство для убеждения политических партий в необходимости продвижения женщин вверх по партийной лестнице, и подчеркивает важность принятия временных специальных мер для расширения участия женщин в политической и общественной жизни.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.